FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 36 — Dist 36 — Sub. 1

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: New Brunswick — District No.: 36 Westmorland — S. District No.: 1 — Enumeration District / District du recenseur — No. 1 — in / dans — the Parish of Botsford — (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Alfred Jos. Pourgeois — Enumerator. / Recenseur. — June 9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY (see instructions) / INFIRMITÉ (voir les instructions)	
Dwelling House.	Family (see instructions). / Famille (voir les instructions).	Name of each person in family, boarder or visitor. / Nom de chaque personne dans la famille, la pension ou l'hôtellerie.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. Street, square or number. House and house number. If in city, town or village, ward or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou numéro cadastral. Rue, carré ou numéro. Maison et No. de la maison. Si dans une ville, un village ou un canton, quartier ou autre division.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Situation de famille: marié, veuf ou célibataire.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. / Pays de naissance. (If in Canada, write province or territory.) / (Si au Canada, mettre la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not a native. / Pour l'immigration au Canada, si non natif.	Year of naturalization, if foreign born. / Pour la naturalisation, si né à l'étranger.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors du principal emploi ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Per cent. unemployed during preceding year. / Pour cent. de chômage pendant l'année précédente.	State whether wage is reported as "per hour," "per day," "per week," "per month," "per year," or "piecework." / Mentionner si le salaire est rapporté "par heure," "par jour," "par semaine," "par mois," "par année" ou "aux pièces."	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Semaines employées en 1910 à autre emploi principal.	Hours of work per day. / Heures de travail par journée.	Hours of work per week. / Heures de travail par semaine.	Wages received in 1910 from other than chief occupation. / Gages touchés en 1910 pour autre emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation. / Total des gages en 1910 pour autre emploi principal.	Days employed in 1910 at chief occupation. / Jours employés en 1910 à l'emploi principal.	Days idle in 1910. / Jours de chômage en 1910.	Using it. / En vigueur.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Mois de classe en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Can (a) speak or (b) speak and read English. / Sait (a) parler ou (b) parler et lire l'anglais.	Can (a) speak or (b) speak and read French. / Sait (a) parler ou (b) parler et lire le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Cormier	Adelard		M	Head	M	Feb	1880	31	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer																					
2		"	Olivine		F	Wife	M	April	1890	21	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					
3		"	Helonie		M	Son	S	April	1908	2	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					
4		"	Antonette		F	Daughter	S	May	1906	4	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					
5		"	Mary		F	Daughter	S	March	1909	1	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					
6		"	Clement		M	Son	S	June	1900	10	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					
7		"	Raoul		M	Son	S	Sept	1903	7	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					
8	85	Leger	Pacifique P.		M	Head	M	April	1868	42	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Manager	Lumber																					
9		"	Genevieve		F	Wife	M	Dec	1875	35	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					
10	86	"	Alfred O.		M	Head	M	Oct.	1884	26	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman																					
11		"	Celestin		M	Nephew	M	Nov	1892	18	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					
12		"	Prudentie		F	Daughter	S	July	1896	14	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																					
13		"	Amanda		F	Sister	S	Apl	1898	12	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																					
14		"	Pacifique		M	Son	S	Dec	1900	10	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																					
15	87	Niles	David L.		M	Head	M	April	1875	35	N.B.			German	Canadian	R. Catholic	Farmer	Lobster				Lobsterfactory	4	15	60	60				100	7							
16		"	Magdeline		F	Wife	M	May	1880	31	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					
17		"	Wallace		M	Son	S	Dec	1902	8	N.B.			German	Canadian	R. Catholic	Farmer	Lobster																					
18		"	George		M	Son	S	April	1904	6	N.B.			German	Canadian	R. Catholic	Weaver																					
19		"	Emma		F	Daughter	S	Oct.	1905	5	N.B.			German	Canadian	R. Catholic	None																					
20		"	David		M	Son	S	July	1908	2	N.B.			German	Canadian	R. Catholic																					
21		"	Clara		F	Son	S	Jan	1896	15	N.B.			German	Canadian	R. Catholic																					
22		Richmond	Beatrice		F	Niece	S	Sept	1903	9	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																					
23	88	Cormier	Joseph L.		M	Head	M		1866	46	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman					Lobsterfishing	4	60													
24		"	Elizabeth		F	Wife	M	Sept.	1870	40	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					
25		"	Edmond		M	Son	S	Jan	1892	17	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					
26		"	Annie		F	Daughter	S	March	1896	15	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					
27		"	Cecilia		F	Daughter	S	Feb	1898	13	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					
28		"	Adelard		M	Son	S	Nov	1899	11	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					
29		"	Verona		F	Daughter	S	Oct	1901	9	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																					
30		"	Magdelene		F	Daughter	S	Aug	1903	7	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																					
31		"	Amanda		F	Daughter	S	June	1906	4	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																					
32	89	Dupuis	Edmond H.		M	Head	M	Aug	1869	41	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	Railway Section				Railwaysection	2														
33		"	Emma		F	Wife	M	April	1879	32	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					
34		"	Marie Jeanne		F	Daughter	S	June	1902	8	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					
35		Leblanc	Amedie H.		M	Brother	S	July	1872	38	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					
36		Gaudet	Patrick A.		M	Boarder	M	March	1873	38	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					
37	90	Niles	Simon D.		M	Head	M	April	1874	29	N.B.			German	Canadian	R. Catholic	Labourer	Lobsterfish																					
38		"	Georgine		F	Wife	M	Feb	1876	25	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					
39		"	Marie		F	Daughter	S	July	1904	6	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																					
40		"	Debbie		F	Daughter	S	June	1906	4	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																					
41		"	Orilla		M	Son	S	May	1908	3	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																					
42		"	Ida		F	Daughter	S	July	1910	10	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																					
43	91	Gautreau	Napoleon		M	Head	M	March	1864	27	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer						1	9	60	No	48	No									
44		"	Lonie		F	Wife	M	Dec	1871	23	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					
45		"	Cedilia		F	Daughter	S	Nov	1904	6	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																					
46		"	Henri		M	Son	S	July	1906	4	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																					
47		"	Melinde		F	Daughter	S	Sept	1908	2	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																					
48		"	Gerald		M	Son	S	March	1910	1	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																					
49	92	Cormier	Nelson		M	Head	M	Dec	1882	28	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer						0	30	0	No	No	No									
50		"	Delphine		F	Wife	M	Dec	1888	22	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																					